

**N** SERIES

# OZARK

**DEUTSCHE**

**ERSTELLT VON**

Bill Dubuque | Mark Williams

**FOLGE 3.07**

**"In Case of Emergency"**

Das FBI befragt Ruth, die Spannungen zwischen Cosgrove und Marty haben einen neuen Höhepunkt erreicht, Sue nimmt eine neue Patientin auf und Wendy rekrutiert für ihre Stiftung.

**GESCHRIEBEN VON:**

Ning Zhou

**REGIE:**

Alik Sakharov

**ÜBERTRAGUNG:**

27.3.2020

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Janet McTeer	...	Helen Pierce
Tom Pelphrey	...	Ben Davis
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Felix Solis	...	Omar Navarro
Kevin L. Johnson	...	Sam Dermody
Nelson Bonilla	...	Nelson
Joseph Sikora	...	Frank Cosgrove Jr.
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Robert C. Treveiler	...	Sheriff John Nix
Madison Thompson	...	Erin Pierce
Marylouise Burke	...	Sue Shelby
Tyler Chase	...	Tommy
Carson Holmes	...	Three Langmore
John Bedford Lloyd	...	Frank Cosgrove
Damian Young	...	Jim

1

00:00:06,131 --> 00:00:09,718  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:16,725 --> 00:00:18,893  
Ich kannte diese Typen kaum.

3

00:00:19,436 --> 00:00:21,646  
Ich sah sie maximal einmal die Woche.

4

00:00:22,605 --> 00:00:26,401  
-Wie oft hatte Marty Kontakt mit ihnen?  
-Nicht antworten.

5

00:00:26,484 --> 00:00:29,529  
Die Dinge können Sie  
Marty Byrde später fragen.

6

00:00:29,612 --> 00:00:31,948  
Bedenken Sie, wir sind freiwillig hier.

7

00:00:32,449 --> 00:00:34,284  
Was ist mit Frank Cosgrove Jr.?

8

00:00:34,868 --> 00:00:37,454  
Mit ihm hatten Sie doch regelmäßig zu tun.

9

00:00:38,538 --> 00:00:40,957  
Gibt es Feindseligkeiten zwischen Ihnen?

10

00:00:41,499 --> 00:00:42,333  
Nein.

11

00:00:43,334 --> 00:00:45,211  
Wir arbeiten selten zusammen.

12

00:00:45,336 --> 00:00:48,798  
Das stimmt kaum.  
Ich sehe Sie ständig zusammen im Casino.

13

00:00:48,882 --> 00:00:50,133  
Sie wirken nie nett.

14

00:00:51,718 --> 00:00:54,345  
Wir koordinieren Lieferungen  
für das Casino.

15

00:00:54,804 --> 00:00:55,638  
Das ist alles.

16

00:00:55,847 --> 00:00:56,973  
Wenn dem so ist,

17

00:00:57,057 --> 00:01:01,478  
wieso stand der Laster 160 km weit weg,

18

00:01:01,561 --> 00:01:04,022  
obwohl er am Casino sein wollte?

19

00:01:05,440 --> 00:01:08,943  
Fragen Sie das Frank Jr.  
Das ist seine Abteilung.

20

00:01:12,322 --> 00:01:15,283  
Ist das auch Frank Juniors Abteilung?

21

00:01:25,376 --> 00:01:27,003  
Dazu kann ich nichts sagen.

22

00:01:28,088 --> 00:01:31,007  
Weil es darauf hindeutet,  
dass die KC-Mafia

23

00:01:31,091 --> 00:01:33,885  
Kartellgeld für Byrde Enterprises bewegt?

24

00:01:34,385 --> 00:01:36,554  
Weil ich nichts dazu sagen kann.

25

00:01:36,930 --> 00:01:39,808  
Wie gesagt, das müssen Sie ihn fragen.

26

00:01:40,100 --> 00:01:41,518

Ich will ehrlich sein.

27

00:01:42,310 --> 00:01:47,023  
Wir deckten in den letzten sechs Stunden  
mehr über die Operation Ihres Bosses auf

28

00:01:47,107 --> 00:01:49,400  
als in den letzten sechs Monaten.

29

00:01:50,735 --> 00:01:53,988  
Wie viel werden wir dann  
bis Ende der Woche wissen?

30

00:02:18,388 --> 00:02:20,390  
Was ist hier los, Marty?

31

00:02:20,473 --> 00:02:23,893  
-Ich wurde auch überrumpelt, Frank.  
-Ja, und was jetzt?

32

00:02:24,144 --> 00:02:27,605  
Mein Boss führt Krieg  
mit dem Lagunas-Kartell. Das war Rache.

33

00:02:28,314 --> 00:02:31,734  
Heißt das,  
wir waren die ganze Zeit Zielscheiben?

34

00:02:31,818 --> 00:02:34,654  
Nein, das sagt keiner. Das läuft dort ab.

35

00:02:35,113 --> 00:02:36,739  
Das hier lief aber hier ab.

36

00:02:37,824 --> 00:02:39,826  
Sie sind sauer. Klar. Zu Recht.

37

00:02:39,909 --> 00:02:40,785  
-Sauer?  
-Ja.

38

00:02:41,327 --> 00:02:45,039

Drei meiner Männer wurden getötet.  
Drei. Das FBI filzte mich,

39

00:02:45,123 --> 00:02:47,083  
und mein Sohn muss zum Verhör.

40

00:02:47,167 --> 00:02:50,628  
Ist Ihnen klar,  
was für Scheiße Sie angerichtet haben?

41

00:02:50,712 --> 00:02:52,589  
Nicht nur Sie traf es heute.

42

00:02:52,672 --> 00:02:55,300  
Vergleichen Sie  
den Verlust von 20 Millionen

43

00:02:55,425 --> 00:02:57,468  
-mit drei Toten?  
-Ist mehr als nichts.

44

00:02:57,552 --> 00:02:59,637  
Spinnen Sie komplett?

45

00:02:59,721 --> 00:03:01,848  
Ich sah die Jungs aufwachsen.

46

00:03:02,515 --> 00:03:04,184  
Ihre Familien rufen mich an.

47

00:03:04,267 --> 00:03:06,477  
-Was soll ich denen sagen?  
-Die Wahrheit.

48

00:03:06,561 --> 00:03:09,022  
Dass Sie betroffen sind,  
aber bleiben Sie ruhig.

49

00:03:09,105 --> 00:03:10,899  
Nur so überleben wir das.

50

00:03:10,982 --> 00:03:12,192

Und Ihr Mädchen?

51

00:03:12,317 --> 00:03:14,027  
Wie kam sie lebend da raus?

52

00:03:14,819 --> 00:03:19,115  
Sie sah sie kommen,  
wollte sie warnen, aber es war zu spät.

53

00:03:19,240 --> 00:03:21,868  
Und das Kartell lässt sie so davonkommen?

54

00:03:21,951 --> 00:03:26,497  
Hören Sie auf, Frank. Da ist nichts.  
Mir missfällt das genauso wie Ihnen.

55

00:03:26,623 --> 00:03:29,626  
Wir halten uns bedeckt,  
lassen das FBI arbeiten. Ok?

56

00:03:29,709 --> 00:03:31,920  
Dann weiß ich mehr, und Sie auch.

57

00:03:32,837 --> 00:03:35,048  
Ich bin kein geduldiger Mann, Marty.

58

00:03:36,216 --> 00:03:38,176  
Kriegen Sie Ihren Scheiß in den Griff.

59

00:03:49,562 --> 00:03:50,980  
Verdamnte Scheiße.

60

00:03:54,442 --> 00:03:55,568  
Geht es dir gut?

61

00:03:57,028 --> 00:03:57,862  
Ja.

62

00:04:00,406 --> 00:04:01,449  
Ist das seltsam?

63

00:04:04,035 --> 00:04:05,620  
Ich weiß es nicht mehr.

64

00:04:08,581 --> 00:04:11,376  
-Hast du mit Erin geredet?  
-Nein, sie antwortet nicht.

65

00:04:11,668 --> 00:04:13,169  
Sie muss durchdrehen.

66

00:04:15,213 --> 00:04:17,298  
So etwas ist ihr noch nie passiert.

67

00:04:18,508 --> 00:04:20,426  
Hast du das Mom und Dad gezeigt?

68

00:04:21,302 --> 00:04:24,222  
Ich versprach Ben, nichts zu sagen.

69

00:04:25,306 --> 00:04:27,225  
Er soll keinen Ärger kriegen.

70

00:04:32,063 --> 00:04:33,398  
Sollte ich was sagen?

71

00:04:34,565 --> 00:04:35,400  
Nein.

72

00:04:36,025 --> 00:04:38,695  
Das liefert ihnen  
nur mehr Grund zum Streiten.

73

00:04:57,255 --> 00:05:01,259  
-Die Antwort ist wie vor fünf Minuten.  
-Sie ist seit Stunden da drin.

74

00:05:01,342 --> 00:05:03,094  
Was Sie nicht sagen.

75

00:05:03,970 --> 00:05:07,056  
Könnten Sie wenigstens nachsehen,  
was los ist?

76

00:05:07,140 --> 00:05:08,182  
Nein.

77

00:05:20,695 --> 00:05:23,865  
-Was für ein Auto haben Sie?  
-Einen Ford Sport Trac.

78

00:05:26,784 --> 00:05:28,369  
Wir fanden die am Tatort.

79

00:05:29,912 --> 00:05:31,080  
Geländeprofil,

80

00:05:31,539 --> 00:05:33,082  
nachgerüstet.

81

00:05:33,166 --> 00:05:37,754  
Wenn wir Ihr Auto beschlagnahmen,  
würden diese Reifenspuren übereinstimmen?

82

00:05:37,879 --> 00:05:40,423  
Wenn das Ihre Beweise sind,

83

00:05:40,506 --> 00:05:43,259  
sollten Sie das gesamte County vorladen.

84

00:05:43,343 --> 00:05:45,053  
Sie waren heute früh dort.

85

00:05:45,136 --> 00:05:49,640  
Ihr Name steht auf der Ladeliste.  
Laut Reifenspuren waren Sie am Tatort.

86

00:05:50,141 --> 00:05:52,560  
Sobald alles mal Sinn ergibt, meinen Sie,

87

00:05:52,935 --> 00:05:56,439  
dass Marty und seine Kartell-Anwältin  
Ihnen dann beistehen?

88

00:05:57,106 --> 00:05:59,859  
-Ich war nicht da.  
-Warum beschützen Sie ihn?

89  
00:06:00,818 --> 00:06:02,737  
Er zögerte nicht, Ihren Dad zu töten.

90  
00:06:02,820 --> 00:06:04,947  
-Ok, das reicht.  
-Nein, ich antworte.

91  
00:06:07,533 --> 00:06:10,370  
Mein Daddy war  
fast mein ganzes Leben im Knast.

92  
00:06:11,245 --> 00:06:14,165  
Ich hoffte, es würde sich ändern,  
wenn er rauskam.

93  
00:06:14,999 --> 00:06:16,376  
Aber er...

94  
00:06:17,001 --> 00:06:19,170  
...machte einfach weiter wie früher.

95  
00:06:20,546 --> 00:06:25,593  
Es gab sicherlich viele Leute,  
die ihn tot sehen wollten.

96  
00:06:27,136 --> 00:06:29,180  
Sheriff Nix meinte,

97  
00:06:29,931 --> 00:06:32,767  
Sie hätten nicht einmal

98  
00:06:32,850 --> 00:06:35,561  
nach dem Stand  
der Mordermittlungen gefragt.

99  
00:06:37,772 --> 00:06:40,691  
Eine Tochter, die nicht wissen will,  
wer ihren Vater tötete.

100  
00:06:42,402 --> 00:06:43,861  
Das finde ich seltsam.

101  
00:06:47,323 --> 00:06:49,283  
Sie wissen einen Scheiß

102  
00:06:49,534 --> 00:06:51,369  
über mich und meinen Daddy.

103  
00:06:51,452 --> 00:06:53,454  
-Ok, gehen wir.  
-Erst Ihre Onkel,

104  
00:06:53,538 --> 00:06:55,164  
dann Ihr Vater.

105  
00:06:55,248 --> 00:06:59,544  
Entweder sind Sie verflucht, oder  
das kostet die Loyalität zu Marty Byrde.

106  
00:07:03,089 --> 00:07:05,258  
CAMDEN COUNTY  
SHERIFF-ABTEILUNG

107  
00:07:05,341 --> 00:07:06,676  
Ich bringe dich heim,

108  
00:07:06,801 --> 00:07:09,762  
hole Vorräte, packe den Truck,  
dann ab nach Norden.

109  
00:07:09,846 --> 00:07:11,013  
Ich kann nicht weg.

110  
00:07:11,097 --> 00:07:12,723  
-Doch.  
-Nein.

111  
00:07:12,807 --> 00:07:16,310  
Haue ich jetzt ab,  
ist das FBI uns sofort hinterher.

112  
00:07:16,602 --> 00:07:19,272  
-Grund mehr für einen Vorsprung.  
-Hör doch zu!

113  
00:07:19,355 --> 00:07:21,232  
Ich kann nicht einfach abhauen.

114  
00:07:47,258 --> 00:07:48,384  
Geht es dir gut?

115  
00:07:51,220 --> 00:07:52,221  
Mir geht's gut.

116  
00:07:53,598 --> 00:07:54,432  
Wieso?

117  
00:07:55,975 --> 00:07:58,060  
Du bist so komisch.

118  
00:07:58,853 --> 00:07:59,687  
Das ist alles.

119  
00:08:11,741 --> 00:08:13,618  
Was hat meine Schwester gesagt?

120  
00:08:15,119 --> 00:08:16,621  
Sie sorgt sich um dich.

121  
00:08:16,913 --> 00:08:18,748  
Ja? Welcher Teil kam zuerst?

122  
00:08:18,831 --> 00:08:20,082  
Dass ich bipolar bin,

123  
00:08:20,166 --> 00:08:22,502  
oder dass du mich nicht treffen sollst?

124  
00:08:23,127 --> 00:08:27,173  
Sie meinte, du nimmst deine Pillen nicht.  
Muss ich mir Sorgen machen?

125  
00:08:27,256 --> 00:08:29,675  
Sie ging, als sie 18 war.

126  
00:08:31,427 --> 00:08:33,554  
Sie hat keine Ahnung.

127  
00:08:36,807 --> 00:08:38,059  
Im Ernst.

128  
00:08:44,690 --> 00:08:47,193  
Ich nahm meine Medikamente fast nie.

129  
00:08:56,244 --> 00:08:57,578  
Ich bin es, ok?

130  
00:08:59,747 --> 00:09:01,499  
Du musst mir vertrauen, ok?

131  
00:09:05,461 --> 00:09:06,295  
Ok.

132  
00:09:14,929 --> 00:09:18,266  
Sie flogen nach dem Angriff  
von einem Privatflugplatz ab.

133  
00:09:18,516 --> 00:09:21,644  
-Sie sind keine Bedrohung mehr.  
-Meintest du auch heute früh.

134  
00:09:22,270 --> 00:09:24,855  
Das Lagunas-Kartell tat, was sie wollten.

135  
00:09:26,899 --> 00:09:28,859  
Und hier wimmelt es von FBI-Leuten.

136  
00:09:28,943 --> 00:09:30,987  
Glaub mir, die bleiben nicht.

137  
00:09:31,612 --> 00:09:35,032  
Und Agent Maya,  
sie wirkte kaum auf unserer Seite.

138  
00:09:36,325 --> 00:09:38,953  
-Daran arbeite ich.  
-Dann beeil dich mal etwas.

139  
00:09:41,747 --> 00:09:42,582  
Hey.

140  
00:09:43,040 --> 00:09:44,292  
Wie geht es Ruth?

141  
00:09:44,750 --> 00:09:46,210  
Was meinst du?

142  
00:09:57,054 --> 00:09:59,265  
GESPERRT

143  
00:10:05,938 --> 00:10:07,565  
Ist es wichtig, ruft er zurück.

144  
00:10:11,193 --> 00:10:12,695  
GESPERRT

145  
00:10:18,326 --> 00:10:19,327  
Helen Pierce.

146  
00:10:21,495 --> 00:10:22,496  
Sie ist hier.

147  
00:10:23,539 --> 00:10:24,624  
Es ist für dich.

148  
00:10:32,798 --> 00:10:33,633  
Ja?

149  
00:10:34,342 --> 00:10:35,968  
Warum gingen Sie nicht ran?

150  
00:10:36,844 --> 00:10:38,429  
Ungünstiger Zeitpunkt.

151  
00:10:39,639 --> 00:10:41,349  
Genau deshalb rufe ich an.

152  
00:10:42,516 --> 00:10:44,894  
Wie lautet Ihr Plan fürs FBI?

153  
00:10:46,646 --> 00:10:49,607  
Sie fürchten,  
ich bin noch sauer wegen des Gestüts.

154  
00:10:52,610 --> 00:10:53,653  
Sind Sie es?

155  
00:10:54,028 --> 00:10:54,987  
Nein.

156  
00:10:55,071 --> 00:10:57,823  
Aber all das schadet enorm unserem Ruf.

157  
00:10:58,407 --> 00:11:00,409  
Marty und ich sind die Marke.

158  
00:11:02,745 --> 00:11:03,913  
Die Marke?

159  
00:11:04,872 --> 00:11:06,040  
Genau.

160  
00:11:06,582 --> 00:11:10,336  
Wir sind Ihr Schutzschild,  
Ihre einzige Chance auf Legitimität.

161  
00:11:10,419 --> 00:11:12,922  
Wir besorgen diese Casinos.

162  
00:11:13,089 --> 00:11:16,509  
Wir haben hier diese Stellung  
und die politischen Kontakte.

163  
00:11:16,592 --> 00:11:21,222  
Wir gründeten sogar eine Stiftung,

um legitimer zu erscheinen.

164

00:11:21,931 --> 00:11:25,726  
Wird unsere Marke beschädigt,  
dann auch Ihr Sicherheitsnetz.

165

00:11:28,020 --> 00:11:30,231  
Meinen Sie, ich brauche Ihren Schutz?

166

00:11:32,233 --> 00:11:35,569  
Sie verstehen sicher,  
dass eine Person in Ihrer Position,

167

00:11:36,028 --> 00:11:38,030  
mit Ihrer Bekanntheit...

168

00:11:38,864 --> 00:11:41,701  
...eine Intervention  
der US-Regierung provoziert.

169

00:11:43,327 --> 00:11:44,412  
Sie waren schlau.

170

00:11:45,037 --> 00:11:47,707  
Sie hielten sich bedeckter  
als Ihre Rivalen.

171

00:11:48,624 --> 00:11:50,251  
Und Ihre Investition in uns

172

00:11:50,543 --> 00:11:52,002  
ist ein Teil davon.

173

00:11:57,508 --> 00:11:59,218  
Bei meinem nächsten Anruf...

174

00:12:00,511 --> 00:12:01,512  
...gehen Sie ran.

175

00:12:25,244 --> 00:12:26,203  
Wer ist das?

176  
00:12:26,287 --> 00:12:27,246  
Hey, Sue.

177  
00:12:27,955 --> 00:12:29,081  
Unsere Therapeutin.

178  
00:12:29,457 --> 00:12:31,834  
-Marty.  
-Was tun Sie hier?

179  
00:12:31,917 --> 00:12:34,962  
Ich wollte nur sehen,  
ob es Ihnen gut geht.

180  
00:12:35,045 --> 00:12:40,176  
-Krasse Karre für einen Seelenklempner.  
-Ich hörte im Radio

181  
00:12:40,259 --> 00:12:41,635  
-vom Überfall.  
-Ok.

182  
00:12:41,719 --> 00:12:44,221  
-Die Mafia soll...  
-Ist gerade ungünstig.

183  
00:12:44,305 --> 00:12:47,224  
-...aber für mich war es das Kartell.  
-Fahren Sie.

184  
00:12:47,308 --> 00:12:49,894  
Sagen Sie schon. Waren wir das?

185  
00:12:51,729 --> 00:12:53,606  
Es gibt kein uns. Was ist das?

186  
00:12:54,148 --> 00:12:55,357  
Das ist ein Auto.

187  
00:12:55,816 --> 00:12:58,736  
Ein Transformer, und ich erwähnte  
verdächtige Anschaffungen.

188  
00:12:58,819 --> 00:13:01,322  
-Zurück damit.  
-Sehen Sie, Marty,

189  
00:13:01,405 --> 00:13:03,199  
das ist Ihr Problem.

190  
00:13:03,741 --> 00:13:07,161  
Sie wollen immer alles kontrollieren.

191  
00:13:07,244 --> 00:13:10,414  
-Ok.  
-Mal locker, haben Sie mal was Spaß.

192  
00:13:10,498 --> 00:13:12,833  
-Verschwinden Sie mit dem Ding.  
-Also,

193  
00:13:12,917 --> 00:13:17,004  
ich denke,  
die letzte Sitzung war ein Durchbruch.

194  
00:13:18,380 --> 00:13:23,844  
-Ich nicht. Ich wurde rausgeworfen.  
-Das bedeutet, es ändert sich zum Guten.

195  
00:13:23,928 --> 00:13:25,554  
-Sehe ich anders.  
-Hey, Sue.

196  
00:13:26,555 --> 00:13:27,515  
Alles ok?

197  
00:13:27,681 --> 00:13:30,434  
Sie wollte nach uns sehen,  
fährt aber wieder.

198  
00:13:31,101 --> 00:13:33,354  
Schön, Sie zu sehen, Wendy!

199  
00:13:33,562 --> 00:13:35,439

Vertrauen Sie dem Prozess.

200

00:13:35,523 --> 00:13:36,565  
Ok, tschüss.

201

00:13:37,817 --> 00:13:39,652  
Agent Evans erwartet uns.

202

00:13:52,414 --> 00:13:54,917  
Ich dachte, Ruth war gut beim FBI.

203

00:13:55,000 --> 00:13:57,294  
Egal.  
Sie könnten noch hinter ihr her sein.

204

00:13:57,378 --> 00:14:00,172  
Hinter mir auch.  
Nicht nur sie sind das Problem.

205

00:14:00,256 --> 00:14:03,843  
Sieht man so was in Mexiko,  
richtet das Kartell einen hin.

206

00:14:04,343 --> 00:14:05,845  
Wir müssen abtauchen.

207

00:14:07,638 --> 00:14:09,139  
Habt ihr Bargeld?

208

00:14:09,223 --> 00:14:14,270  
Mein Geld ist in Kryptowährung angelegt,  
aber meine Blockchain gibt sicher Kredit.

209

00:14:14,353 --> 00:14:16,230  
Weißt du was? Vergiss es.

210

00:14:17,523 --> 00:14:19,567  
Für Kanada brauchst du einen Pass.

211

00:14:19,650 --> 00:14:20,860  
Hast du deinen?

212  
00:14:21,235 --> 00:14:22,361  
Scheiße.

213  
00:14:23,904 --> 00:14:27,491  
Wir fahren nach Seattle,  
nehmen einen Bus nach Vancouver,

214  
00:14:27,575 --> 00:14:30,077  
-dann weiter.  
-Ja, aber wieso fliehen?

215  
00:14:30,160 --> 00:14:31,745  
Ich brauche Essen.

216  
00:14:32,037 --> 00:14:35,749  
Könnt ihr mir was einpacken?  
Sandwichs, Chips und so?

217  
00:14:35,833 --> 00:14:40,129  
Keiner weiß, dass wir da waren, Ben.  
Keiner verfolgt uns, wir sind sicher.

218  
00:14:40,212 --> 00:14:41,630  
Oh, Scheiße!

219  
00:14:41,714 --> 00:14:43,340  
-Was?  
-Wo ist mein Handy?

220  
00:14:43,924 --> 00:14:45,509  
Guckt einer im Van nach?

221  
00:14:45,593 --> 00:14:46,552  
Ja, klar.

222  
00:14:46,844 --> 00:14:47,928  
Komm schon, Jonah.

223  
00:14:48,012 --> 00:14:48,846  
Komm schon.

224

00:14:50,764 --> 00:14:51,599  
Sag es Mom.

225  
00:15:03,235 --> 00:15:04,069  
Frank?

226  
00:15:07,406 --> 00:15:08,782  
Was zum Teufel war das?

227  
00:15:19,043 --> 00:15:20,127  
Hey.

228  
00:15:20,878 --> 00:15:22,963  
Du haust also ab mit Ruth.

229  
00:15:23,714 --> 00:15:24,924  
Ist das ein Problem?

230  
00:15:25,007 --> 00:15:25,966  
Nein.

231  
00:15:26,342 --> 00:15:28,761  
Ich finde es wirklich schlau.

232  
00:15:30,179 --> 00:15:32,014  
Aber mein Vorschlag ist,

233  
00:15:32,222 --> 00:15:34,934  
ihr solltet getrennt gehen,  
ist unauffälliger.

234  
00:15:35,017 --> 00:15:37,227  
Ich buche dir ein Hotelzimmer.

235  
00:15:37,311 --> 00:15:39,772  
Und wenn das mit dem FBI vorbei ist,

236  
00:15:39,855 --> 00:15:41,982  
schicke ich Ruth. Was meinst du?

237  
00:15:44,944 --> 00:15:46,278

Du bist eine Lügnerin.

238

00:15:47,237 --> 00:15:49,531  
Gehe ich ohne Ruth,  
wiegelst du sie gegen mich auf.

239

00:15:50,616 --> 00:15:51,867  
Warum sollte ich?

240

00:15:51,951 --> 00:15:55,371  
Du sagtest ihr auch,  
ich nehme meine Pillen nicht mehr.

241

00:15:56,789 --> 00:15:58,248  
Sie musste es wissen.

242

00:15:59,750 --> 00:16:01,168  
Ich wollte es ihr sagen.

243

00:16:03,420 --> 00:16:04,254  
Doch.

244

00:16:05,130 --> 00:16:06,632  
Du hast mir das genommen.

245

00:16:07,091 --> 00:16:08,592  
Du hast mir das genommen.

246

00:16:19,436 --> 00:16:21,772  
-Ich mache mir Sorgen um dich.  
-Unnötig.

247

00:16:22,064 --> 00:16:24,733  
Jonah sagte,  
du hättest ihn heute mitgenommen.

248

00:16:25,275 --> 00:16:27,236  
Ich wollte Ruth beschützen.

249

00:16:27,820 --> 00:16:31,156  
Sie wäre jetzt tot,  
wenn ich nicht gewesen wäre.

250

00:16:31,240 --> 00:16:34,034  
Du hast meinen Sohn in Gefahr gebracht.

251

00:16:34,785 --> 00:16:36,787  
Ich brachte deinen Sohn in Gefahr?

252

00:16:40,833 --> 00:16:42,835  
Jonah und ich sahen ein Massaker.

253

00:16:43,335 --> 00:16:45,212  
Wieso hauen wir nicht alle ab?

254

00:16:45,796 --> 00:16:48,549  
Wieso merkt man diesem Jungen  
nichts davon an?

255

00:16:48,632 --> 00:16:51,343  
Wieso tust du so,  
als wäre das völlig normal?

256

00:16:51,427 --> 00:16:53,679  
Ich will dich nicht hier haben  
ohne deine Pillen.

257

00:16:53,762 --> 00:16:56,098  
Na schön. Dann gehe ich eben.

258

00:17:02,479 --> 00:17:05,024  
Wie gut kannten Sie die Männer,  
die starben?

259

00:17:05,274 --> 00:17:06,358  
Gar nicht.

260

00:17:06,442 --> 00:17:09,153  
Sie wurden neulich  
mit Ihren Kindern verhaftet.

261

00:17:10,237 --> 00:17:13,073  
Hatten Sie je persönlichen Kontakt?

262

00:17:14,074 --> 00:17:15,743  
Mit einem vielleicht. Zwei?

263

00:17:18,829 --> 00:17:20,205  
Arbeiten sie für Sie,

264

00:17:20,497 --> 00:17:21,540  
nebenbei?

265

00:17:21,999 --> 00:17:22,833  
Nein.

266

00:17:23,083 --> 00:17:24,668  
Sind Sie ganz sicher?

267

00:17:25,252 --> 00:17:26,086  
Offiziell?

268

00:17:30,382 --> 00:17:32,301  
Das Bild ist verschwommen,

269

00:17:32,384 --> 00:17:34,136  
aber Sie erkennen ihn sicher.

270

00:17:34,219 --> 00:17:35,179  
Tommy Walsh.

271

00:17:36,138 --> 00:17:38,849  
Hauptverdächtiger  
bei der Casino-Brandstiftung.

272

00:17:39,641 --> 00:17:41,518  
Er war Ihr Informant?

273

00:17:47,441 --> 00:17:51,070  
-Steht mein Mandant unter Mordverdacht?  
-Worum geht es?

274

00:17:51,153 --> 00:17:53,822  
Sie fanden raus,  
dass Tommy für uns arbeitete,

275  
00:17:53,906 --> 00:17:57,117  
und ließen Ihr Kartell das Problem lösen.

276  
00:17:57,201 --> 00:17:59,495  
Wie bei Cade Langmores Mord.

277  
00:17:59,620 --> 00:18:03,582  
Beschuldigen Sie mich der Geldwäsche  
oder als Überfall-Auftraggeber?

278  
00:18:03,916 --> 00:18:04,750  
Beides.

279  
00:18:05,417 --> 00:18:07,336  
Dazu soll ich in der Lage sein?

280  
00:18:07,419 --> 00:18:09,630  
Wem offenbarten Sie die Theorie noch?

281  
00:18:09,713 --> 00:18:11,590  
Cosgrove? Frank Jr.?

282  
00:18:11,673 --> 00:18:14,802  
Ich darf nichts  
zu laufenden Ermittlungen sagen.

283  
00:18:16,261 --> 00:18:18,931  
Der Dreckskerl war  
hinter unseren Kindern her.

284  
00:18:19,014 --> 00:18:21,809  
Er wollte sogar meine Tochter vögeln.

285  
00:18:24,228 --> 00:18:26,230  
Könnten deine was verraten haben?

286  
00:18:26,939 --> 00:18:29,983  
Nein. Sie wissen, wie man vorsichtig ist.

287  
00:18:30,067 --> 00:18:31,068

Verdammtes FBI.

288

00:18:32,319 --> 00:18:34,863  
Sie wollen die KC-Mafia  
gegen uns aufhetzen.

289

00:18:34,947 --> 00:18:36,573  
-Ja.  
-Uns schaden.

290

00:18:36,657 --> 00:18:41,203  
Hol dir ein neues Handy, ruf Wendy an.  
Sie soll das Haus nach Wanzen absuchen.

291

00:18:50,629 --> 00:18:51,463  
Hey.

292

00:18:52,256 --> 00:18:53,215  
Hey!

293

00:18:54,007 --> 00:18:54,925  
Was?

294

00:18:55,676 --> 00:18:57,386  
Damit kommst du nicht davon.

295

00:18:57,469 --> 00:18:58,512  
Wovon redest du?

296

00:18:58,595 --> 00:19:00,514  
Du hast meine Freunde getötet...

297

00:19:01,807 --> 00:19:03,600  
Brüll nicht so rum.

298

00:19:03,725 --> 00:19:05,769  
Ich weiß nicht, wovon du sprichst.

299

00:19:05,853 --> 00:19:07,855  
Laut FBI war Tommy ein Spitzel,

300

00:19:07,938 --> 00:19:09,481  
und Marty ließ ihn töten.

301

00:19:10,190 --> 00:19:11,817  
Und du arrangiertest alles.

302

00:19:13,527 --> 00:19:14,570  
Moment, was?

303

00:19:14,653 --> 00:19:17,322  
Du wusstest es. Du hast es gewusst,

304

00:19:17,406 --> 00:19:18,991  
also ließt du sie töten.

305

00:19:19,825 --> 00:19:21,910  
Deshalb hast du den Ort gewechselt.

306

00:19:23,203 --> 00:19:24,329  
Jetzt pass mal auf.

307

00:19:24,413 --> 00:19:29,126  
Tut mir leid um deine Freunde.  
Wirklich, aber ich habe sie nicht getötet.

308

00:19:29,209 --> 00:19:30,669  
Ich war für sie verantwortlich.

309

00:19:31,044 --> 00:19:33,547  
Du bist betrunken und solltest nach Hause.

310

00:19:34,339 --> 00:19:38,051  
Glaubst du,  
ich wollte mich hier um dich kümmern?

311

00:19:38,135 --> 00:19:40,762  
Mein blöder Dad  
gibt mir einen Babysitterjob,

312

00:19:40,846 --> 00:19:42,556  
und ich kann sie nicht beschützen.

313  
00:19:43,223 --> 00:19:44,308  
Es tut mir leid.

314  
00:19:45,726 --> 00:19:47,102  
Geh nach Hause.

315  
00:20:04,411 --> 00:20:05,579  
Sam Dermody?

316  
00:20:06,121 --> 00:20:06,955  
Ja?

317  
00:20:07,122 --> 00:20:10,334  
-Kann ich kurz mit Ihnen sprechen?  
-Klar.

318  
00:20:11,627 --> 00:20:12,961  
Worum geht es?

319  
00:20:13,795 --> 00:20:14,796  
Mathe.

320  
00:20:15,255 --> 00:20:19,843  
Ich bin gut in Mathe.  
Wahrscheinlichkeiten, Abstraktionen.

321  
00:20:20,510 --> 00:20:25,265  
Nach meinen Berechnungen  
haben Sie etwa 250.000 \$ verloren.

322  
00:20:25,432 --> 00:20:26,433  
Ja.

323  
00:20:27,059 --> 00:20:28,769  
Sagen Sie es meiner Freundin?

324  
00:20:29,353 --> 00:20:30,395  
Nein.

325  
00:20:30,979 --> 00:20:35,025  
Aber ich muss Ihre Finanzen überprüfen.

326

00:20:35,943 --> 00:20:39,947  
Kontoauszüge, Gehaltsabrechnungen,  
die netten Dinge.

327

00:20:40,614 --> 00:20:43,867  
-Das dürfen Sie?  
-Wenn ich illegale Aktivitäten vermute.

328

00:20:45,035 --> 00:20:47,621  
Aber ich mache nichts Illegales.  
Ich verliere nur.

329

00:20:47,704 --> 00:20:50,082  
Dann haben Sie nichts zu befürchten.

330

00:20:51,416 --> 00:20:52,501  
Noch was...

331

00:20:53,043 --> 00:20:55,087  
Das Finanzamt wird sich melden.

332

00:21:08,308 --> 00:21:09,142  
Scheiße.

333

00:21:09,810 --> 00:21:11,436  
Sam, was ist los?

334

00:21:11,520 --> 00:21:13,146  
Irgendwas stimmt nicht.

335

00:21:13,230 --> 00:21:16,817  
Eine Agentin kam zu mir  
und fragte nach zig Unterlagen.

336

00:21:17,317 --> 00:21:18,318  
Was soll ich tun?

337

00:21:19,403 --> 00:21:20,487  
Hör...

338

00:21:21,822 --> 00:21:24,199  
Hör auf und lass dir die Chips auszahlen.

339  
00:21:24,283 --> 00:21:26,618  
Warte, nein, Wendy sagte, das sei ok.

340  
00:21:26,702 --> 00:21:28,245  
Das ist es. Es ist ok.

341  
00:21:29,705 --> 00:21:31,540  
Aber es fühlt sich nicht so an.

342  
00:21:31,623 --> 00:21:32,874  
Die jagen dir Angst ein.

343  
00:21:32,958 --> 00:21:35,085  
Diese Agenten haben Quoten und...

344  
00:21:35,961 --> 00:21:38,380  
...die leichte Beute ist dran. Ok?

345  
00:21:40,507 --> 00:21:41,758  
Bin ich das, Marty?

346  
00:21:41,842 --> 00:21:42,759  
Nun...

347  
00:21:43,218 --> 00:21:48,181  
Sie können deine Unterlagen nur einsehen,  
wenn sie etwas Illegales nachweisen.

348  
00:21:48,265 --> 00:21:50,934  
Ein beschissener Spieler zu sein,  
ist kein Verbrechen.

349  
00:21:51,018 --> 00:21:53,979  
Ja, genau das sagte ich ihr,  
aber das war ihr egal.

350  
00:21:54,187 --> 00:21:56,773  
Geh nach Hause,  
wir regeln das morgen früh.

351  
00:22:02,029 --> 00:22:02,863  
Scheiße.

352  
00:22:18,837 --> 00:22:19,671  
Hey.

353  
00:23:03,006 --> 00:23:03,840  
Hey.

354  
00:23:11,223 --> 00:23:12,432  
Ich bleibe hier.

355  
00:23:12,516 --> 00:23:13,350  
Ja.

356  
00:23:17,479 --> 00:23:18,563  
Wie geht es ihr?

357  
00:23:19,898 --> 00:23:23,944  
Die OP ist beendet.  
Sie mussten die inneren Blutungen stoppen.

358  
00:23:26,405 --> 00:23:29,491  
-Sie können rein.  
-Ich halte euch auf dem Laufenden.

359  
00:23:54,850 --> 00:23:57,018  
Im Haus sind keine Wanzen.

360  
00:24:01,440 --> 00:24:05,235  
Helen will, dass wir neue Nummern haben.  
Deine neue SIM-Karte.

361  
00:24:09,239 --> 00:24:10,323  
Wie geht es dir?

362  
00:24:11,032 --> 00:24:13,660  
Mir? Ich bin müde, was ist mit dir?

363  
00:24:13,743 --> 00:24:14,703

Ich auch.

364

00:24:15,704 --> 00:24:19,082  
Das verdammte FBI hat ihr das angetan.

365

00:24:19,166 --> 00:24:20,959  
Sie hetzten Frank Jr. auf sie.

366

00:24:22,252 --> 00:24:25,630  
-Hast du mit Frank Sr. gesprochen?  
-Meine nächste Station.

367

00:24:25,964 --> 00:24:27,132  
Was ist mit Maya?

368

00:24:27,966 --> 00:24:28,967  
-Nein.  
-Fortschritte?

369

00:24:29,050 --> 00:24:30,260  
Weißt du, sie ist...

370

00:24:30,677 --> 00:24:34,681  
Sie ist eine Idealistin.  
Die Kleinkreditgeber-Info ist ihr egal.

371

00:24:35,223 --> 00:24:38,518  
Sie will den Job machen,  
aber keine Regeln brechen, also.

372

00:24:39,561 --> 00:24:40,479  
Also?

373

00:24:41,730 --> 00:24:44,608  
Ich muss anders beim FBI andocken.

374

00:24:47,444 --> 00:24:48,695  
Selbst wenn sie nicht will,

375

00:24:48,778 --> 00:24:51,823  
werden ihren Bossen  
ihre Prinzipien egal sein.

376

00:24:51,907 --> 00:24:54,659  
Wenn das passiert, bin ich drin.

377

00:24:58,246 --> 00:25:00,624  
Ich könnte da eine Lösung haben.

378

00:25:02,334 --> 00:25:03,710  
Ich kümmere mich darum.

379

00:25:15,639 --> 00:25:16,473  
Danke.

380

00:25:28,109 --> 00:25:30,820  
Warum befragt das FBI Charlottes Vater?

381

00:25:32,030 --> 00:25:34,991  
Wir wollen helfen, so gut es geht.  
Das ist alles.

382

00:25:44,209 --> 00:25:46,211  
Ich sah sie noch vor zwei Tagen...

383

00:25:47,128 --> 00:25:49,172  
-...jetzt sind sie tot.  
-Ich weiß.

384

00:25:54,636 --> 00:25:57,430  
Es ist besser,  
wenn du nach Chicago fährst.

385

00:26:00,475 --> 00:26:01,810  
Das war's dann?

386

00:26:02,435 --> 00:26:05,188  
Es wird hart,  
und du schiebst mich zu Dad ab?

387

00:26:05,272 --> 00:26:06,690  
Nein...

388

00:26:06,940 --> 00:26:09,859  
Nicht gut? So kannst du bei Seth sein.

389  
00:26:10,110 --> 00:26:11,736  
Seth ist in der Sommerliga.

390  
00:26:11,820 --> 00:26:14,197  
Dad lebt praktisch im Büro.

391  
00:26:15,115 --> 00:26:20,579  
Dann bleibt mir nur seine Freundin, die  
über Thigh Gaps und veganen Käse labert.

392  
00:26:29,212 --> 00:26:31,715  
Darf ich bei dir bleiben?

393  
00:26:41,891 --> 00:26:42,892  
Hey, Schatz.

394  
00:26:44,394 --> 00:26:45,687  
Ist alles in Ordnung?

395  
00:26:47,022 --> 00:26:48,148  
Ist Wyatt da?

396  
00:26:49,399 --> 00:26:50,233  
Komm rein.

397  
00:26:53,820 --> 00:26:54,654  
Er ist...

398  
00:26:55,822 --> 00:26:56,698  
Hey.

399  
00:27:04,247 --> 00:27:05,582  
Hast du meine SMS bekommen?

400  
00:27:06,708 --> 00:27:07,584  
Ja.

401  
00:27:12,714 --> 00:27:14,924

Wieso kamst du nicht ins Krankenhaus?

402

00:27:17,969 --> 00:27:19,304

Ich...

403

00:27:20,013 --> 00:27:21,931

...hielt es für keine gute Idee.

404

00:27:22,265 --> 00:27:23,475

Was ist los?

405

00:27:25,018 --> 00:27:26,436

Ruth ist im Krankenhaus.

406

00:27:29,314 --> 00:27:31,524

Sagst du mir, was zwischen euch los ist?

407

00:27:35,820 --> 00:27:37,030

Es ist kompliziert.

408

00:27:37,530 --> 00:27:39,240

Ihr geht es echt schlecht.

409

00:27:40,492 --> 00:27:42,619

Gebrochene Rippen, innere Blutungen.

410

00:27:45,413 --> 00:27:46,956

Danke für die Information.

411

00:28:23,743 --> 00:28:25,120

Er machte einen Fehler.

412

00:28:27,080 --> 00:28:28,581

Ja? Einen Fehler?

413

00:28:28,665 --> 00:28:30,917

Der Junge verlor drei Freunde.

Er drehte ab.

414

00:28:31,000 --> 00:28:34,671

Er ist erwachsen.

Er vermöbelte ein halb so großes Mädchen.

415

00:28:34,754 --> 00:28:38,341

-Sie gehört zur Familie.

-Die Jungs zu der meines Sohnes.

416

00:28:38,425 --> 00:28:40,510

Echt? Denn einer war ein Informant.

417

00:28:40,969 --> 00:28:42,804

Ich soll meinen Scheiß regeln?

418

00:28:42,887 --> 00:28:46,099

Hätte ich es gewusst,  
hätte ich mich um ihn gekümmert.

419

00:28:46,182 --> 00:28:48,810

Wie viel sagte er dem FBI? Wissen Sie was?

420

00:28:49,477 --> 00:28:51,604

War er verwandt? Was tat er noch?

421

00:28:51,688 --> 00:28:53,690

Kühler Kopf, Marty. Ok?

422

00:28:53,773 --> 00:28:57,444

Scheiß drauf. Sohn außer Kontrolle  
und Tommy ein Spitzel.

423

00:28:57,527 --> 00:28:59,738

Sie sind ein Risiko, das war's.

424

00:29:00,530 --> 00:29:02,240

Wollen Sie das wirklich?

425

00:29:03,616 --> 00:29:06,119

Kommen Sie mir,  
meiner Familie oder Ruth zu nah,

426

00:29:06,202 --> 00:29:09,622

baumelt ihr Sohn bald  
von einer Brücke in Juarez. Kapiert?

427

00:29:19,632 --> 00:29:22,469  
Das muss stressig  
für Sie und Ihren Mann sein.

428

00:29:23,052 --> 00:29:25,638  
Da drei Ihrer Angestellten  
beim Angriff starben.

429

00:29:25,722 --> 00:29:27,766  
Nun, sie waren Vertragspartner.

430

00:29:28,016 --> 00:29:30,226  
Sie waren keine Angestellten, aber...

431

00:29:31,728 --> 00:29:34,272  
...ja, wir sind erschüttert.

432

00:29:36,024 --> 00:29:38,651  
Erzählen Sie  
von dieser wohltätigen Stiftung.

433

00:29:39,235 --> 00:29:40,487  
Mein Mann und ich...

434

00:29:41,529 --> 00:29:44,157  
...wollen soziale Anliegen  
im Staat finanzieren.

435

00:29:44,324 --> 00:29:46,743  
Medizinische Versorgung, Bildung.

436

00:29:47,327 --> 00:29:50,538  
Und wir bilden einen Beirat.

437

00:29:52,540 --> 00:29:55,043  
Würden Sie das jemals in Erwägung ziehen?

438

00:29:55,710 --> 00:29:57,420  
Sehr schmeichelhaft, aber...

439

00:29:57,921 --> 00:29:59,589  
...angesichts Ihrer PR-Krise

440

00:29:59,672 --> 00:30:03,259  
und dann noch  
der ultrakonservative Charles Wilkes...

441

00:30:03,343 --> 00:30:05,678  
Ihre Bedenken sind nachvollziehbar,

442

00:30:05,762 --> 00:30:08,681  
und ich bin kein Fan  
von Charles' Politik, aber...

443

00:30:09,182 --> 00:30:11,017  
Missouri tendiert zu den Republikanern,

444

00:30:11,100 --> 00:30:14,062  
und nur Verbündete in beiden Lagern  
wird da helfen.

445

00:30:16,898 --> 00:30:19,526  
Ihre Arbeit bei "Ban the Box",

446

00:30:20,276 --> 00:30:22,320  
der Kampf für die Polizeireform...

447

00:30:25,156 --> 00:30:27,075  
Ich erkenne Ehrgeiz sofort.

448

00:30:29,035 --> 00:30:31,496  
Was haben Sie im Visier?

449

00:30:32,330 --> 00:30:33,456  
Einen Kongresssitz?

450

00:30:34,249 --> 00:30:35,291  
Gouverneursamt?

451

00:30:37,043 --> 00:30:38,378  
Denn Sie benötigen...

452

00:30:39,379 --> 00:30:41,005  
...politisches Prestige.

453

00:30:42,090 --> 00:30:45,218  
Kennen Sie die Firma Blink Check?

454

00:30:46,219 --> 00:30:48,763  
Sie ruinierten viele Familien hier.

455

00:30:48,847 --> 00:30:51,766  
Als wir Kreditangebote  
fürs Casino recherchierten,

456

00:30:52,308 --> 00:30:54,978  
stießen wir auf interne Dokumente

457

00:30:55,061 --> 00:30:56,938  
von Blinks Firmenchef.

458

00:30:58,898 --> 00:31:01,359  
Damit wäre ein neuer Prozess möglich.

459

00:31:06,114 --> 00:31:07,365  
Könnte nützlich sein.

460

00:31:09,242 --> 00:31:11,244  
Die Publicity würde nicht schaden.

461

00:31:15,582 --> 00:31:17,417  
Ich denke, ich könnte helfen.

462

00:31:18,042 --> 00:31:18,877  
Toll.

463

00:31:21,921 --> 00:31:23,256  
Das ist toll zu hören.

464

00:31:46,112 --> 00:31:47,363  
Wie geht es ihr?

465

00:31:48,323 --> 00:31:50,283  
Warum? Um sie wieder zu verhören?

466  
00:31:51,451 --> 00:31:53,995  
Sie müssen ehrlich zu mir sein.

467  
00:31:54,579 --> 00:31:57,123  
-Was war da los?  
-Sehen Sie mich als Mörder?

468  
00:31:57,206 --> 00:31:58,541  
Ich weiß es nicht.

469  
00:31:59,709 --> 00:32:02,879  
Mein Boss erhielt eine Akte mit den Infos,  
die Sie mir geben wollten.

470  
00:32:02,962 --> 00:32:06,049  
-Was soll das?  
-Wird der Fall wieder aufgerollt?

471  
00:32:06,132 --> 00:32:07,258  
-Ja.  
-Gut.

472  
00:32:09,719 --> 00:32:13,306  
-Ich täuschte mich wohl in Ihnen.  
-Nein, das war Agent Evans.

473  
00:32:13,389 --> 00:32:17,060  
Sie hörten seinen Lügen zu  
und unternahmen rein gar nichts.

474  
00:32:17,143 --> 00:32:19,771  
Sie hätten sie  
auch selbst verprügeln können.

475  
00:32:20,521 --> 00:32:22,899  
Und nun schüchtern Sie noch Spieler ein?

476  
00:32:22,982 --> 00:32:26,694  
Ich soll für Sie arbeiten? Seien Sie  
erst mal ein besserer Vermittler.

477  
00:32:27,862 --> 00:32:30,114  
Weiß Sam Dermody, dass er Geld wäscht?

478  
00:32:30,198 --> 00:32:32,659  
Oder nutzen Sie ihn wie alle anderen aus?

479  
00:32:35,745 --> 00:32:37,580  
Solange Sie nicht ehrlich sind,

480  
00:32:38,456 --> 00:32:40,375  
bleibe ich Ihnen auf den Fersen.

481  
00:33:19,122 --> 00:33:22,208  
Sagst du mir,  
was zwischen dir und Ruth passiert ist?

482  
00:33:23,084 --> 00:33:25,503  
Und sag nicht, dass es kompliziert ist.

483  
00:33:26,254 --> 00:33:28,673  
Du hast mehr drauf als das.

484  
00:33:50,236 --> 00:33:51,654  
Sie tötete meinen Dad...

485  
00:33:53,531 --> 00:33:55,033  
...und meinen Onkel Boyd.

486  
00:33:56,576 --> 00:33:59,078  
Stromschlag am Pier vom Blue Cat.

487  
00:34:15,553 --> 00:34:16,554  
Vielleicht...

488  
00:34:17,597 --> 00:34:19,432  
...hatte sie einen guten Grund.

489  
00:34:21,392 --> 00:34:23,436  
Um Marty Byrde zu beschützen.

490  
00:34:23,519 --> 00:34:25,521  
Oh. Wenn das der Fall ist,

491  
00:34:25,605 --> 00:34:29,317  
ist dein Zerwürfnis nicht  
mit deiner Cousine. Sondern mit Byrde.

492  
00:34:31,611 --> 00:34:33,571  
Der Mann ist eine Plage.

493  
00:34:33,988 --> 00:34:35,615  
Er dringt in einen ein,

494  
00:34:35,698 --> 00:34:37,075  
beißt sich fest

495  
00:34:37,158 --> 00:34:39,869  
und verändert alle so,  
dass sie sich vergessen.

496  
00:34:41,037 --> 00:34:43,706  
Und ich erlebte es  
vor meinen eigenen Augen...

497  
00:34:44,499 --> 00:34:45,583  
...bei Jacob.

498  
00:34:46,834 --> 00:34:49,003  
Der Mann, den ich 40 Jahren liebte,

499  
00:34:50,046 --> 00:34:51,047  
wie...

500  
00:34:51,631 --> 00:34:53,049  
...einen Teil von mir.

501  
00:34:54,425 --> 00:34:59,347  
Ich sah, wie er zu etwas wurde,  
das ich nicht mal erkannte.

502  
00:35:00,515 --> 00:35:01,849

Und er wusste es auch.

503

00:35:03,601 --> 00:35:06,604  
Er war nicht stark genug,  
um es selbst zu bekämpfen.

504

00:35:10,525 --> 00:35:12,235  
Deshalb musste ich ihn töten.

505

00:35:14,237 --> 00:35:15,071  
Was?

506

00:35:17,907 --> 00:35:19,742  
Hatte er keinen Herzinfarkt?

507

00:35:19,826 --> 00:35:20,827  
Doch.

508

00:35:22,328 --> 00:35:24,580  
Es war nur nicht ganz natürlich.

509

00:35:26,541 --> 00:35:31,129  
Als die Byrdes ihn gegen mich aufhetzten,  
war es nur eine Frage der Zeit,

510

00:35:31,212 --> 00:35:34,841  
bis er alles aufgegeben hätte,  
was wir aufgebaut hatten.

511

00:35:35,383 --> 00:35:36,759  
Ich konnte nicht...

512

00:35:37,218 --> 00:35:39,262  
...tatenlos zusehen.

513

00:35:45,309 --> 00:35:46,644  
Willst du gehen?

514

00:35:49,147 --> 00:35:51,149  
Nein, es ist nur sehr viel.

515

00:35:51,524 --> 00:35:52,567  
Ich weiß.

516  
00:35:54,569 --> 00:35:56,529  
Gott weiß, ich vermisse ihn.

517  
00:35:58,114 --> 00:36:01,075  
Aber jedes Mal,  
wenn ich ein Bedauern verspüre,

518  
00:36:01,159 --> 00:36:02,827  
erinnere ich mich daran,

519  
00:36:04,328 --> 00:36:06,539  
dass der Mann, den ich liebte,

520  
00:36:06,622 --> 00:36:10,626  
längst weg war, als ich die Kirschkerne  
in seinen Kaffee tat.

521  
00:36:21,637 --> 00:36:22,930  
Damit will ich sagen,

522  
00:36:23,514 --> 00:36:25,308  
es ist nicht zu spät für Ruth.

523  
00:36:26,142 --> 00:36:28,352  
Sie kann sich noch ändern.

524  
00:36:33,107 --> 00:36:34,859  
Geh zu deiner Cousine.

525  
00:36:50,082 --> 00:36:51,584  
Erzählen Sie mal.

526  
00:36:51,667 --> 00:36:55,338  
Seit wann sind Sie  
die Anwältin der Familie Byrde?

527  
00:36:56,130 --> 00:36:57,340  
Etwa ein Jahr.

528  
00:36:57,506 --> 00:36:59,467  
Und Sie Ihre Therapeutin?

529  
00:36:59,550 --> 00:37:02,595  
Ich fürchte,  
das darf ich Ihnen nicht sagen.

530  
00:37:03,137 --> 00:37:05,598  
Ärztliche Schweigepflicht.

531  
00:37:12,104 --> 00:37:13,439  
Sechs Monate.

532  
00:37:14,440 --> 00:37:15,358  
Ungefähr.

533  
00:37:17,944 --> 00:37:21,656  
Als ihre Anwältin Sorge ich dafür,  
dass ihre Interessen gewahrt werden.

534  
00:37:21,739 --> 00:37:25,243  
Ich möchte Ihre finanzielle Beziehung  
mit ihnen besprechen.

535  
00:37:27,119 --> 00:37:29,372  
Ich weiß nicht, was Sie meinen.

536  
00:37:29,956 --> 00:37:31,249  
Das Geld fürs Auto.

537  
00:37:46,931 --> 00:37:48,766  
Bevor ich antworte,

538  
00:37:49,433 --> 00:37:53,145  
fällt dieses Gespräch  
unter das Anwaltsgeheimnis?

539  
00:37:53,813 --> 00:37:54,647  
Ja.

540  
00:37:56,190 --> 00:37:57,024

Ok.

541

00:37:57,817 --> 00:38:02,488  
Meinen Sie das Bestechungsgeld,  
das beide mir heimlich zusteckten,

542

00:38:02,571 --> 00:38:05,992  
oder die Pauschalzahlung,  
die Marty mir zum Abschluss gab?

543

00:38:08,077 --> 00:38:08,911  
Beides.

544

00:38:09,996 --> 00:38:13,040  
Sind Sie mit den Bedingungen zufrieden?

545

00:38:15,126 --> 00:38:16,502  
Wissen Sie...

546

00:38:17,044 --> 00:38:19,338  
...ich bin ungern eine Nervensäge,

547

00:38:19,422 --> 00:38:21,299  
aber da Sie es nun erwähnen...

548

00:38:22,633 --> 00:38:26,846  
Damals schienen 100.000 \$  
viel Geld zu sein,

549

00:38:26,929 --> 00:38:29,807  
aber dieser Laster-Überfall

550

00:38:30,224 --> 00:38:32,643  
und einige unerwartete...

551

00:38:32,977 --> 00:38:36,188  
...Ausgaben für Lebensqualität...

552

00:38:37,815 --> 00:38:39,859  
Da denke ich langsam,

553

00:38:40,234 --> 00:38:43,654  
ich habe meine Dienste unterbewertet.

554  
00:38:48,743 --> 00:38:50,703  
Ich kümmere mich um Sie.

555  
00:38:54,832 --> 00:38:55,666  
Hey.

556  
00:38:57,335 --> 00:39:00,629  
Ruths Werte sind stabil.  
Ihr Zustand wird gut eingestuft.

557  
00:39:00,713 --> 00:39:04,091  
Sie ist noch sediert,  
aber Ben ruft an, wenn sie aufwacht.

558  
00:39:05,051 --> 00:39:06,010  
Wie geht es Ben?

559  
00:39:08,137 --> 00:39:09,555  
Es geht ihm besser.

560  
00:39:18,939 --> 00:39:20,483  
Jonah, geh bitte rein.

561  
00:39:20,566 --> 00:39:21,859  
Störe ich?

562  
00:39:23,611 --> 00:39:25,029  
Geh schon. Los.

563  
00:39:30,743 --> 00:39:32,244  
Kann ich was für Sie tun?

564  
00:39:32,411 --> 00:39:34,747  
Ich verliere die Geduld mit Ihrem Mann.

565  
00:39:35,623 --> 00:39:36,832  
Stellen Sie sich an.

566

00:39:36,916 --> 00:39:40,044  
Ich finde gut,  
dass Sie sich Freiraum geben.

567  
00:39:41,212 --> 00:39:42,171  
Ich dachte,

568  
00:39:42,713 --> 00:39:45,424  
vielleicht könnte so alles klarer werden.

569  
00:39:45,508 --> 00:39:48,552  
Tut mir leid, aber...  
meine Kinder sind da.

570  
00:39:48,636 --> 00:39:51,097  
-Eine Freundin im Krankenhaus...  
-Ich komme zum Punkt.

571  
00:39:52,515 --> 00:39:55,309  
Er kriegt nie  
ein besseres Angebot als 18 Monate

572  
00:39:55,893 --> 00:39:57,853  
und einen Regierungsjob.

573  
00:39:57,937 --> 00:40:00,147  
Davon träumt jeder Kriminelle.

574  
00:40:03,192 --> 00:40:05,236  
Sie wissen vom Deal, oder?

575  
00:40:06,153 --> 00:40:07,405  
Wir sprachen darüber.

576  
00:40:08,030 --> 00:40:10,908  
Und dass er ihn annehmen wollte  
vor seinem Ausflug nach Mexi...

577  
00:40:11,700 --> 00:40:13,160  
Kansas City?

578  
00:40:13,577 --> 00:40:15,162

-Ja.

-Dann ist es gut.

579

00:40:15,246 --> 00:40:16,122  
Genau.

580

00:40:17,248 --> 00:40:18,749  
Deshalb dachte ich,

581

00:40:19,041 --> 00:40:22,002  
Ihre Trennung wäre hilfreich.

582

00:40:25,214 --> 00:40:27,425  
-Ich soll ihn drängen.  
-Drängen, zwingen,

583

00:40:27,508 --> 00:40:29,760  
tun Sie das Richtige für Ihre Familie.

584

00:40:30,594 --> 00:40:32,346  
Was er tut, macht er super.

585

00:40:33,389 --> 00:40:35,891  
Nur leider für einen Scheißboss.

586

00:40:39,478 --> 00:40:41,355  
Ich verstehe, warum er Sie mag.

587

00:40:43,607 --> 00:40:44,775  
Also...

588

00:40:45,609 --> 00:40:47,528  
...noch mal die genauen Details.

589

00:40:48,737 --> 00:40:51,615  
Nimmt er an,  
ist er ein verurteilter Verbrecher.

590

00:40:52,825 --> 00:40:53,951  
Das stimmt.

591

00:40:55,035 --> 00:40:58,414  
Wussten Sie, dass Verurteilte  
in Missouri keine Casinolizenz kriegen?

592  
00:40:59,874 --> 00:41:00,708  
Ja.

593  
00:41:06,839 --> 00:41:08,340  
Danke fürs Vorbeikommen.

594  
00:41:40,789 --> 00:41:41,624  
Hey.

595  
00:41:49,882 --> 00:41:51,759  
Was... Was ist los?

596  
00:41:53,844 --> 00:41:55,596  
Es ist alles gut. Alles gut.

597  
00:41:56,514 --> 00:41:57,723  
Entspann dich.

598  
00:41:58,307 --> 00:41:59,683  
Du bist im Krankenhaus.

599  
00:42:01,727 --> 00:42:03,521  
Du warst einen Tag bewusstlos.

600  
00:42:08,192 --> 00:42:10,653  
Sie fanden dich auf dem Casino-Parkplatz,

601  
00:42:11,445 --> 00:42:12,988  
aber jetzt bist du sicher.

602  
00:42:16,617 --> 00:42:17,535  
Warst du...

603  
00:42:18,244 --> 00:42:19,954  
Warst du die ganze Zeit hier?

604  
00:42:22,414 --> 00:42:24,542

Du solltest nicht alleine aufwachen.

605

00:42:33,676 --> 00:42:35,594  
Du siehst scheiße aus.

606

00:42:48,566 --> 00:42:50,150  
Hat Frank Jr. das getan?

607

00:42:56,782 --> 00:42:57,658  
Ich...

608

00:42:58,701 --> 00:43:01,036  
Ich konnte es nicht erkennen.

609

00:43:09,336 --> 00:43:10,588  
War Wyatt hier?

610

00:43:13,048 --> 00:43:14,008  
Nein.

611

00:43:14,675 --> 00:43:15,676  
Tut mir leid.

612

00:43:38,324 --> 00:43:40,367  
Sag Marty und Wendy, dass...

613

00:43:42,661 --> 00:43:44,330  
...ich mit ihnen reden muss.

614

00:43:56,592 --> 00:43:59,470  
Sie müssen Frank Jackson sein.

615

00:43:59,845 --> 00:44:01,263  
Herein.

616

00:44:09,730 --> 00:44:12,191  
Was führt Sie her, Frank?

617

00:44:15,486 --> 00:44:18,405  
Ein streunender Hund  
kommt immer in meinen Garten.

618  
00:44:19,615 --> 00:44:20,741  
Er wirkt nett.

619  
00:44:21,075 --> 00:44:21,909  
Freundlich.

620  
00:44:22,409 --> 00:44:25,621  
Er braucht ein Zuhause.  
Aber ich will ihn nicht.

621  
00:44:27,331 --> 00:44:28,957  
Stimmt mit mir etwas nicht?

622  
00:44:29,833 --> 00:44:31,919  
Hatten Sie schon mal einen Hund?

623  
00:44:33,796 --> 00:44:34,630  
Einen Husky.

624  
00:44:37,049 --> 00:44:38,384  
Er starb letztes Jahr.

625  
00:44:39,760 --> 00:44:41,095  
Ein Auto überfuhr ihn.

626  
00:44:42,888 --> 00:44:47,017  
Vielleicht haben Sie Angst,  
wenn Sie den Streuner aufnehmen,

627  
00:44:47,518 --> 00:44:50,646  
dass Sie sich verletzlich machen.

628  
00:44:51,063 --> 00:44:53,399  
Gehen Sie Schmerz aus dem Weg?

629  
00:44:55,109 --> 00:44:55,943  
Vielleicht.

630  
00:44:58,278 --> 00:44:59,947  
Warum ist das so?

631

00:45:02,741 --> 00:45:03,951  
Mein Job vielleicht.

632

00:45:05,869 --> 00:45:07,663  
Besser, wenn ich nichts fühle.

633

00:45:10,040 --> 00:45:11,417  
Ich liebte meinen Hund.

634

00:45:14,461 --> 00:45:19,550  
Es ist leicht, Verwundbarkeit  
mit Schwäche zu verwechseln.

635

00:45:20,342 --> 00:45:22,803  
Aber Verwundbarkeit zuzulassen,

636

00:45:23,595 --> 00:45:26,432  
ist das wahrste Zeichen von Stärke.

637

00:45:30,310 --> 00:45:31,186  
Danke.

638

00:45:32,312 --> 00:45:33,689  
Das war sehr hilfreich.

639

00:45:34,481 --> 00:45:36,275  
Ich helfe gern.

640

00:45:39,528 --> 00:45:42,030  
Wenn ich fragen darf,

641

00:45:42,114 --> 00:45:44,491  
was machen Sie beruflich?

642

00:46:38,670 --> 00:46:40,672  
RECHNUNG

643

00:47:14,414 --> 00:47:15,541  
Warten Sie bitte?

644  
00:47:23,674 --> 00:47:25,008  
Schön, dich zu sehen.

645  
00:47:26,593 --> 00:47:27,803  
Ebenfalls.

646  
00:47:30,806 --> 00:47:33,851  
-Dein Name steht auch auf der Karte.  
-Danke.

647  
00:47:35,811 --> 00:47:37,563  
Maya kam vorbei.

648  
00:47:39,857 --> 00:47:41,400  
Sie bot dir einen Deal an.

649  
00:47:43,110 --> 00:47:45,153  
Ich sagte nichts,  
weil ich ihn nicht wollte.

650  
00:47:47,656 --> 00:47:48,907  
Doch, wolltest du.

651  
00:47:57,416 --> 00:47:58,584  
Hey.

652  
00:48:00,085 --> 00:48:02,087  
Oh, wir haben uns Sorgen gemacht.

653  
00:48:03,297 --> 00:48:04,464  
Wie fühlst du dich?

654  
00:48:05,424 --> 00:48:09,511  
Als hätte mich jemand zerlegt  
und dann falsch zusammengesetzt.

655  
00:48:12,139 --> 00:48:13,891  
Aber die Medikamente sind nicht übel.

656  
00:48:18,520 --> 00:48:20,314  
Schön, dass du wieder da bist.

657

00:48:28,906 --> 00:48:31,325  
Du weißt, das war Frank Jr.

658

00:48:31,909 --> 00:48:33,201  
Das weißt du, oder?

659

00:48:34,536 --> 00:48:36,538  
Ja. Wir haben...

660

00:48:37,039 --> 00:48:39,791  
Wir haben uns von der KC-Mafia getrennt.

661

00:48:39,875 --> 00:48:42,210  
Du musst nie wieder mit ihnen arbeiten.

662

00:48:45,130 --> 00:48:46,006  
Und?

663

00:48:47,507 --> 00:48:48,342  
Was meinst du?

664

00:48:50,510 --> 00:48:52,387  
Frank Jr. ist zu weit gegangen.

665

00:48:54,640 --> 00:48:56,016  
Ich bin unantastbar.

666

00:48:57,225 --> 00:48:58,435  
Deine Worte.

667

00:48:58,518 --> 00:49:01,146  
Bereden wir das später.  
Du hast viel durchgemacht...

668

00:49:01,229 --> 00:49:03,774  
Nein! Er muss sterben.

669

00:49:04,358 --> 00:49:05,192  
Würdest du...

670  
00:49:05,943 --> 00:49:06,902  
Danke.

671  
00:49:11,323 --> 00:49:12,699  
Das ist unmöglich.

672  
00:49:14,034 --> 00:49:17,704  
Sieht nicht so aus,  
als würdest du es überhaupt erwägen.

673  
00:49:19,039 --> 00:49:20,415  
Weil es nicht geht.

674  
00:49:20,540 --> 00:49:22,793  
Du hast seinen Blick nicht gesehen.

675  
00:49:22,876 --> 00:49:26,588  
Hätte ihn keiner verschreckt,  
hätte er mich umgebracht.

676  
00:49:26,672 --> 00:49:30,133  
Es gibt nichts, was ihn davon abhält,  
den Job zu beenden.

677  
00:49:30,217 --> 00:49:32,636  
Du hast recht, Wendy. Reden wir später.

678  
00:49:32,719 --> 00:49:36,264  
Ich verspreche dir,  
er wird dich nie wieder anrühren.

679  
00:49:36,348 --> 00:49:37,557  
Das reicht nicht.

680  
00:49:37,641 --> 00:49:39,309  
Ruth...

681  
00:49:40,143 --> 00:49:41,603  
Das war unverzeihlich,

682  
00:49:41,687 --> 00:49:44,106

wir hätten viel mehr tun sollen,  
um dich zu schützen,

683

00:49:44,189 --> 00:49:47,150  
und Frank Jr.  
muss sich dafür verantworten, aber...

684

00:49:47,901 --> 00:49:50,195  
...ihn zu töten, ist keine Lösung.

685

00:49:52,072 --> 00:49:53,615  
Natürlich ist es das.

686

00:49:54,950 --> 00:49:59,287  
Ausgerechnet ihr müsstet es doch erkennen.

687

00:49:59,705 --> 00:50:03,166  
Hey, Ruth, wir haben uns getrennt,

688

00:50:03,250 --> 00:50:06,628  
und du musst akzeptieren,  
dass das die beste Lösung ist.

689

00:50:07,045 --> 00:50:08,296  
Die beste für wen?

690

00:50:08,839 --> 00:50:12,009  
Tu nicht so,  
als hättest du ein großes Opfer gebracht.

691

00:50:12,217 --> 00:50:16,430  
Tommy war ein Spitzel, und das FBI weiß,  
dass sie Geld für dich bewegten.

692

00:50:18,432 --> 00:50:20,726  
Und du hättest sie eh abserviert.

693

00:50:22,310 --> 00:50:26,314  
Würde Charlotte hier liegen,  
würden wir nicht mal darüber reden.

694

00:50:26,773 --> 00:50:28,066

-Das stimmt nicht.

-Bitte.

695

00:50:28,150 --> 00:50:29,443

Wir lieben dich.

696

00:50:32,738 --> 00:50:35,115

Ihr habt meinen Dad getötet.

697

00:50:37,534 --> 00:50:40,037

Und er hat euer Kind nie angerührt.

698

00:50:40,912 --> 00:50:41,955

Und ihr...

699

00:50:42,330 --> 00:50:43,790

Ihr ließt ihn töten.

700

00:50:44,416 --> 00:50:47,836

Er hatte dich ein Leben lang nur verletzt.

701

00:50:57,554 --> 00:50:58,388

Na schön.

702

00:51:01,224 --> 00:51:03,018

Dann bringe ich ihn selbst um.

703

00:51:04,644 --> 00:51:05,896

Nein, wirst du nicht.

704

00:51:06,646 --> 00:51:09,191

Dann tut verdammt noch mal was.

705

00:51:10,692 --> 00:51:11,735

Haben wir.

706

00:51:13,820 --> 00:51:14,780

Es ist erledigt.

707

00:51:15,530 --> 00:51:16,907

Jetzt ist Schluss.

708

00:52:39,906 --> 00:52:41,575  
Sie war eine gute Zuhörerin.

709

00:52:49,040 --> 00:52:50,834  
Wirst du das nie leid?

710

00:52:53,545 --> 00:52:55,255  
Nein, nicht wirklich.

711

00:52:57,716 --> 00:52:58,550  
Gut.

712

00:52:59,843 --> 00:53:01,219  
Halte dir Termine frei.

713

00:53:22,199 --> 00:53:23,033  
Ben?

714

00:53:26,870 --> 00:53:28,788  
Ok, pass auf deinen Kopf auf.

715

00:53:28,872 --> 00:53:30,790  
-Ok. Nein.  
-Ok, komm schon.

716

00:53:30,874 --> 00:53:31,708  
Hoch!

717

00:53:35,962 --> 00:53:40,217  
-Trägst du mich jetzt nur rum?  
-Nein. Du bist schwerer, als du aussiehst.

718

00:53:42,093 --> 00:53:44,346  
-Dann ist mein Rücken hin.  
-Stopp!

719

00:53:45,430 --> 00:53:47,307  
-Meine verdammten Rippen.  
-Ok.

720

00:53:48,975 --> 00:53:50,977  
-Ben, warte. Lass mich runter.  
-Ok.

721  
00:53:52,520 --> 00:53:53,355  
Ok.

722  
00:53:54,814 --> 00:53:55,732  
Alles ok?

723  
00:53:56,900 --> 00:53:57,734  
Ja.

724  
00:53:57,817 --> 00:53:59,861  
Ja? Ich gebe euch eine Minute.

725  
00:54:00,237 --> 00:54:01,071  
Ja.

726  
00:54:07,619 --> 00:54:08,453  
Hey.

727  
00:54:08,536 --> 00:54:09,371  
Hey.

728  
00:54:12,332 --> 00:54:13,166  
Wer ist das?

729  
00:54:14,542 --> 00:54:15,377  
Ben.

730  
00:54:18,797 --> 00:54:20,840  
Ist der nicht zu alt für dich?

731  
00:54:28,056 --> 00:54:29,557  
Wer war das, Ruth?

732  
00:54:34,145 --> 00:54:35,397  
Das ist egal.

733  
00:54:46,700 --> 00:54:52,163

Hör zu, tut mir leid, dass ich dich  
nicht im Krankenhaus besucht habe. Ich...

734

00:54:53,290 --> 00:54:56,668  
Ich dachte, die Byrdes würden dort sein,  
und ich wollte nicht...

735

00:54:56,751 --> 00:54:57,585  
Schon gut.

736

00:55:04,592 --> 00:55:06,845  
Als ich davon erfuhr, dachte ich...

737

00:55:09,973 --> 00:55:12,976  
...darüber nach,  
wie es wäre, wenn du weg wärst,

738

00:55:13,059 --> 00:55:15,562  
und es hat mir eine Scheißangst eingejagt.

739

00:55:23,445 --> 00:55:25,363  
Ich glaube, ich kannte die Wahrheit...

740

00:55:26,906 --> 00:55:29,576  
...bevor du sie ausgesprochen hast.

741

00:55:34,039 --> 00:55:36,082  
Warum musstest du sie aussprechen?

742

00:55:42,005 --> 00:55:44,215  
Ich wollte, dass du es von mir hörst.

743

00:55:48,470 --> 00:55:50,430  
Ich schuldet dir wenigstens das.

744

00:56:00,523 --> 00:56:01,733  
Als ich aufwachte

745

00:56:02,442 --> 00:56:04,277  
im Krankenhaus, dachte ich...

746

00:56:05,028 --> 00:56:06,905  
...eine Sekunde lang...

747

00:56:07,864 --> 00:56:09,866  
...ich wäre in meinem Wohnwagen,

748

00:56:10,492 --> 00:56:13,495  
und... ich hätte schwören können,

749

00:56:14,537 --> 00:56:17,040  
dass Russ und Boyd im Garten stritten.

750

00:56:19,834 --> 00:56:21,753  
Und ich war erleichtert, denn...

751

00:56:23,338 --> 00:56:26,049  
...eine Sekunde lang war nichts passiert.

752

00:56:28,426 --> 00:56:30,053  
Du hast mich nicht gehasst.

753

00:56:31,346 --> 00:56:32,514  
Ich war unschuldig.

754

00:56:35,392 --> 00:56:37,685  
Ich hätte für dich besser sein sollen.

755

00:56:44,275 --> 00:56:45,443  
Wie nennst du es?

756

00:56:45,944 --> 00:56:47,112  
Der Langmore-Fluch?

757

00:56:49,447 --> 00:56:50,323  
Nein.

758

00:56:50,990 --> 00:56:52,492  
Da habe ich mich geirrt.

759

00:56:54,619 --> 00:56:56,454  
Wir sind gar nicht so schlecht.

760  
00:57:00,083 --> 00:57:02,252  
Die Byrdes haben alles verflucht.

761  
00:57:03,336 --> 00:57:07,465  
Als sie auftauchten,  
wurde alles auf den Kopf gestellt.

762  
00:57:11,344 --> 00:57:12,178  
Ich...

763  
00:57:13,430 --> 00:57:16,141  
Ich erkenne dich nicht,  
wenn du bei ihnen bist.

764  
00:57:17,642 --> 00:57:19,436  
Ich habe mich nicht verändert.

765  
00:57:22,981 --> 00:57:24,232  
Doch, hast du.

766  
00:57:30,738 --> 00:57:31,573  
Es ist ok.

767  
00:57:33,825 --> 00:57:34,701  
Schon gut.

768  
00:57:41,166 --> 00:57:43,626  
Ich will dir vergeben. Wirklich.

769  
00:57:47,547 --> 00:57:49,382  
Ich bin nur noch nicht so weit.

770  
00:57:53,720 --> 00:57:54,804  
Und was jetzt?

771  
00:58:00,602 --> 00:58:01,519  
Keine Ahnung.

**N** SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.